

**ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ**  
**կնքված պայմանագրի մասին**

Հայաստանի կինոյի հիմնադրամը ստորև ներկայացնում է իր կարիքների համար փաստաթղթերի գրավոր թարգմանչական ծառայությունների ձեռքբերման նպատակով «ՀԿՀ-ՄԱԾՁԲ-26/62» ծածկագրով գնման ընթացակարգի արդյունքում **2026 թվականի հունիսի 30-ին** կնքված «ՀԿՀ-ՄԱԾՁԲ-26/62» պայմանագրի մասին տեղեկատվությունը՝

Հափաբաժնի համարը	անվանումը	չափման միավորը	Գնման առարկայի				համառոտ նկարագրությունը (տեխնիկական բնութագիր)	պայմանագրով նախատեսված համառոտ նկարագրությունը (տեխնիկական բնութագիր)
			քանակը <sup>1</sup>		նախահաշվային գինը /ՀՀ դրամ/			
			առկա ֆինանսական միջոցներով <sup>2</sup>	ընդհանուր	առկա ֆինանսական միջոցներով <sup>3</sup>	ընդհանուր		
1	Փաստաթղթերի գրավոր թարգմանչական ծառայություններ	դրամ	1	1	1 000 000.00	1 000 000.00	Ծառայությունը ներառում է պաշտոնական, իրավական, ֆինանսական, տեխնիկական, մշակութային, ծրագրային, պայմանագրային, հաշվետվական և այլ փաստաթղթերի գրավոր թարգմանություն հայերեն, ռուսերեն, անգլերեն, գերմաներեն, իսպաներեն, արաբերեն, ֆրանսերեն, իտալերեն և այլ օտար լեզուներով և օտար լեզուներից հայերեն: Թարգմանությունը պետք է կատարվի մասնագիտական տերմինաբանությամբ, առանց բովանդակային խեղաթյուրումների, ապահովելով սկզբնաղբյուր փաստաթղթի ամբողջական և ճշգրիտ փոխանցումը: Մեկ հաշվարկային էջ է համարվում 1800 նիշ (բացատներով) պարունակող տեքստը: Ծառայության ծավալը հաշվարկվում է Microsoft Word ծրագրի «Character Count (with spaces)» գործիքի միջոցով: Թարգմանված	Ծառայությունը ներառում է պաշտոնական, իրավական, ֆինանսական, տեխնիկական, մշակութային, ծրագրային, պայմանագրային, հաշվետվական և այլ փաստաթղթերի գրավոր թարգմանություն հայերեն, ռուսերեն, անգլերեն, գերմաներեն, իսպաներեն, արաբերեն, ֆրանսերեն, իտալերեն և այլ օտար լեզուներով և օտար լեզուներից հայերեն: Թարգմանությունը պետք է կատարվի մասնագիտական տերմինաբանությամբ, առանց բովանդակային խեղաթյուրումների, ապահովելով սկզբնաղբյուր փաստաթղթի ամբողջական և ճշգրիտ փոխանցումը: Մեկ հաշվարկային էջ է համարվում 1800 նիշ (բացատներով) պարունակող տեքստը: Ծառայության ծավալը հաշվարկվում է

<sup>1</sup> Լրացվում է կնքված պայմանագրով գնվելիք ապրանքների, ծառայությունների, աշխատանքների քանակը  
<sup>2</sup> Լրացնել վրվալ պայմանագրի շրջանակներում առկա ֆինանսական միջոցներով գնվելիք ապրանքների, ծառայությունների, աշխատանքների քանակը, իսկ պայմանագրով նախատեսված ընդհանուր ապրանքների, ծառայությունների, աշխատանքների քանակը լրացնել կողքի՝ «ընդհանուր» սյունակում:  
<sup>3</sup> Եթե վրվալ պայմանագրի շրջանակներում նախատեսված են ավելի քիչ միջոցներ, ապա լրացնել առկա ֆինանսական միջոցներով նախատեսված գումարի չափը, իսկ ընդհանուր գումարը լրացնել կողքի՝ «ընդհանուր» սյունակում:

						<p>փաստաթղթերը պետք է տրամադրվեն էլեկտրոնային (Word/PDF) և պատվիրատուի պահանջով՝ տպագիր տարբերակով: Պատվիրատուի պահանջի դեպքում թարգմանությունը պետք է վավերացվի թարգմանչի ստորագրությամբ և կնիքով: Կնիքով և/կամ իրավաբանական նշանակություն ունեցող փաստաթղթերի դեպքում ծառայություն մատուցողը պարտավոր է ապահովել նոտարական վավերացված թարգմանություն: Անհրաժեշտության դեպքում ծառայություն մատուցողը պետք է ապահովի նաև փաստաթղթերի ապոստիլացում և (կամ) հյուպատոսական վավերացում՝ ՀՀ օրենսդրության և միջազգային պայմանագրերի պահանջներին համապատասխան: Թարգմանիչը և ծառայություն մատուցող կազմակերպությունը պարտավոր են տրամադրված փաստաթղթերի գաղտնիությունը: Անորակ թարգմանության կամ սխալների հայտնաբերման դեպքում կատարողը պարտավոր է սեփական միջոցներով և առանց լրացուցիչ վճարի կատարել համապատասխան ուղղումներ: Միավորը էջ/հատ:</p>	<p>Microsoft Word ծրագրի «Character Count (with spaces)» գործիքի միջոցով: Թարգմանված փաստաթղթերը պետք է տրամադրվեն էլեկտրոնային (Word/PDF) և պատվիրատուի պահանջով՝ տպագիր տարբերակով: Պատվիրատուի պահանջի դեպքում թարգմանությունը պետք է վավերացվի թարգմանչի ստորագրությամբ և կնիքով: Կնիքով և/կամ իրավաբանական նշանակություն ունեցող փաստաթղթերի դեպքում ծառայություն մատուցողը պարտավոր է ապահովել նոտարական վավերացված թարգմանություն: Անհրաժեշտության դեպքում ծառայություն մատուցողը պարտավոր է ապահովել նոտարական վավերացված թարգմանություն: Անհրաժեշտությամբ ն դեպքում ծառայություն մատուցողը պետք է ապահովի նաև փաստաթղթերի ապոստիլացում և (կամ) հյուպատոսական վավերացում՝ ՀՀ օրենսդրության և միջազգային պայմանագրերի պահանջներին համապատասխան: Թարգմանիչը և ծառայություն մատուցող կազմակերպությունը պարտավոր են տրամադրված փաստաթղթերի գաղտնիությունը: Անորակ թարգմանության կամ սխալների հայտնաբերման դեպքում կատարողը պարտավոր է սեփական միջոցներով և առանց լրացուցիչ</p>
--	--	--	--	--	--	--	--

							վճարի կատարել համապատասխան ուղղումներ: Միավորը է՝/հաւո:
Կիրառված գնման ընթացակարգը և դրա ընտրության հիմնավորումը		ՀՀ կառավարության 04.05.2017թ. թիվ 526-Ն որոշմամբ հաստատված «Գնումների գործընթացի կազմակերպման» կարգի 23-րդ կետի 1-ին ենթակետը, «Գնումների մասին» ՀՀ օրենքի 23-րդ հոդվածի 1-ին մասի 4-րդ կետը					
Հրավեր ուղարկելու կամ հրապարակելու ամսաթիվը							
Հրավերում կատարված փոփոխությունների ամսաթիվը <sup>4</sup>		1					
		...					
Հրավերի վերաբերյալ պարզաբանումների ամսաթիվը				Հարցարդման ստացման		Պարզաբանման	
		1					
		...					
Հ/Հ	Մասնակցի անվանումը	Յուրաքանչյուր մասնակցի հայտով, ներառյալ միաժամանակյա բանակցությունների կազմակերպման արդյունքում ներկայացված գինը /ՀՀ դրամ <sup>5</sup>					
		Գինն առանց ԱԱՀ		ԱԱՀ		Ընդհանուր	
Չափաբաժին 1							
1	ԱԶ Մարտիրոս Մանուկյան	1 000 000.00		-		1 000 000.00	
<b>Տվյալներ մերժված հայտերի մասին</b>							
<b>Գնահատման արդյունքները (բավարար կամ անբավարար)</b>							
Չափաբաժնի համարը	Մասնակցի անվանումը	Հրավերով պահանջվող փաստաթղթերի առկայությունը	Հայտով ներկայացված փաստաթղթերի համապատասխանությունը հրավերով սահմանված պահանջներին	Առաջարկված գնման առարկայի տեխնիկական բնութագրերի համապատասխանությունը հրավերով սահմանված պահանջներին	Գնային առաջարկ		
Այլ տեղեկություններ		Ծանոթություն՝ Հայտերի մերժման այլ հիմքեր					
Ընտրված մասնակցի որոշման ամսաթիվը		23.06.2026թ.					
Անգործության ժամկետ		Անգործության ժամկետի սկիզբ			Անգործության ժամկետի ավարտ		
		-			-		
Ընտրված մասնակցին պայմանագիր կնքելու առաջարկի ծանուցման ամսաթիվը		29.06.2026թ.					
Ընտրված մասնակցի կողմից ստորագրված պայմանագիրը պատվիրատուի մոտ մուտքագրվելու ամսաթիվը		29.06.2026թ.					
Պատվիրատուի կողմից պայմանագրի ստորագրման ամսաթիվը		30.06.2026թ.					
<b>Պայմանագրի</b>							
Չափաբաժնի համարը	Ընտրված մասնակցիցը	Պայմանագրի համարը	Կնքման ամսաթիվը	Կատարման վերջնաժամկետը	Կանխավճարի չափը	Գինը	
						ՀՀ դրամ	
						Առկա ֆինանսական միջոցներով	Ընդհանուր <sup>6</sup>
1	ԱԶ Մարտիրոս Մանուկյան	«ՀԿՀ-ՄԱԾՁԲ-26/62»	21.05.2026թ.	Պայմանագիրն ուժի մեջ մտնելու օրվանից մինչև 30.12.2026թ.	-	Մինչև 1 000 000.00	Մինչև 1 000 000.00

<sup>4</sup> Նշվում են հրավերում կատարված բոլոր փոփոխությունների ամսաթիվերը:

<sup>5</sup> Եթե առաջարկված գները ներկայացված են երկու կամ ավելի արժույթներով, ապա գները լրացնել փոխվա հրավերով սահմանած փոխարժեքով՝ Հայաստանի Հանրապետության դրամով:

<sup>6</sup> Եթե պայմանագիրը կնքվելու է ընդհանուր արժեքով, սակայն նախադրված են ավելի քիչ միջոցներ, ապա ընդհանուր գինը լրացնել «Ընդհանուր» սյունակում, իսկ առկա ֆինանսական միջոցների մասով՝ «Առկա ֆինանսական միջոցներով» սյունակում:

Ընտրված մասնակցի (մասնակիցների) անվանումը և հասցեն					
Չափաբաժնի համարը	Ընտրված մասնակիցը	Հասցե, հեռ.	Էլ.-փոստ	Բանկային հաշիվը	ՀՎՀՀ <sup>7</sup> / Անձնագրի համարը և սերիան
1	ԱԶ Մարտիրոս Մանուկյան	ք. Երևան, Կենտրոն թաղամաս, Բաղրամյան-Ալիխանյան փող., տուն 12 Հեռախոս: +374 91 438703	octava.777@yandex.ru	220219890567000	52125396
<b>Այլ տեղեկություններ</b>		<b>Ծանոթություն՝</b> Որևէ չափաբաժնի չկայացման դեպքում պատվիրատուն պարտավոր է լրացնել տեղեկություններ չկայացման վերաբերյալ:			
<b>Մասնակիցների ներգրավման նպատակով &lt;Գնումների մասին&gt; ՀՀ օրենքի համաձայն իրականացված հրապարակումների մասին տեղեկությունները</b>		18.06.2026թ.. գնահարցումն ուղարկվել է ԱԶ Մարտիրոս Մանուկյանին:			
<b>Գնման գործընթացի շրջանակներում հակաօրինական գործողություններ հայտնաբերվելու դեպքում դրանց և այդ կապակցությամբ ձեռնարկված գործողությունների համառոտ նկարագիրը</b>					
<b>Գնման ընթացակարգի վերաբերյալ ներկայացված բողոքները և դրանց վերաբերյալ կայացված որոշումները</b>					
<b>Այլ անհրաժեշտ տեղեկություններ</b>					
<b>Սույն հայտարարության հետ կապված լրացուցիչ տեղեկություններ ստանալու համար կարող եք դիմել գնումների համակարգող</b>					
<b>Անուն, Ազգանուն</b>		<b>Հեռախոս</b>		<b>Էլ. փոստի հասցեն</b>	
Ա.Հարությունյան		+374 55440787		Procurement30.ysmu@gmail.com	

<sup>7</sup> Չի լրացվում, եթե պայմանագրի կողմ է հանդիսանում Հայաստանի Հանրապետությունում հարկ վճարողի հաշվարկային հաշիվ չունեցող անձը: